

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

Előfizetési árak :

Egész évre 4 frt, félévre 2 frt negyedévre 1 frt. Egyes számára 10 kr

Megjelenik minden héten egyszer : Csütörtökön.

Fejlesztő szerkesztő és lapfőigazgató : **ÁVÉD JÁKÓ**

Munkatársak :

Dr. Mayer Ödön és Balla IstvánKiadó : *Papp György*

Szerkesztőség a várban. Fogarasi Mihály utca 16 sz.

Kiadóhivatal : a Püsp. Lyc. könyvnyomdában.

Hirdetések díjazabály szerint.

Megvan !

Mi ! . . . az állami tisztviselők fizetésrendezése. A pénzügyminiszternek a tisztviselők fizetéséről szóló jelentését mindenki örömmel olvasta. Ezek alapján a látszat az érdekeltséget erős reményekre jogosítja fel, s nem is akarjuk hinni, hogy ezen javaslatnak keresztülvitelét bármi gátló körülmény megakadályozhatná. Eme javaslat alapos megfontolás, a legszélesebb fundamentre helyezett realis számítással készült — és a mi fő : a pénzügyminiszter ajkáról hangzott el.

Ezek mind olyan garanciák, a melyek minden kétséget, aggályt ki kell zárjanak.

A honatyákról pedig fel sem merjük tételni, hogy meg nem szavazzák annál is inkább, mivel a saját fizetésük megszavazása elől — annak idején — sem zárkoztak el.

Igy tehát az öröm, a remény, ha korai is, de elég jogos. Az, hogy a póttartalékosok bevonásával újabb terhek nehezednek az állam háztartására és e miatt a fizetésrendezés ügyét el kellene ejteni, igen szomorú következményeket vonhatna maga után. Már régóta vártak erre a tisztviselők. Türelemmel viselték az orsz. képviselők fizetésének javítását, a katonák zsoldjának emelését, remélve, hogy majd egyszer reájok is felvirrad.

Egy újabb csalódás elviselhetlen lenne, A hal benne van a hálóban, s a mikor a hálót a vízből kiemeljük, vigyázzunk, nehogy a halat elszalaszszuk !

Azon felelősség terhes munkával szemben, a mit a tisztviselő oly hosszú éveken keresztül végzett, mit kapott ? Kapott annyit, hogy magát és terhes családját az éhségtől megmentse és tovább nyomorogtassa. Már maga a foglalkozás is hasonló azon növényhez, melyet, ha helyéből ki-mozdítanak, tönkre megy. A tisztviselő nem válogathat a kereseti ágak sokféleségében, nem szabadhat egyik hivataltól a másikhoz, ahol esetleg egy néhány koronával többet kereshetne, existenciáját jobban biztosíthatná.

Igen, az iparos, kereskedő, gazdálkodó — kinek a tisztviselő ügyeit intézi, jogáti, gazát keresi, vagyonát védelmezi — míg a tisztviselő az íróasztal mellett a munk, terhe alatt görnyedez, addig felkeresi a bőven jövedelmező forrásokat ; magának minden perczeit, fáradságát felszámítva, a fokozott igények mérlegelésével tárgyait, cikkeit eladja a hivatalnoknak. Senkinek sem jut eszébe azon vitatkozni, s nem is követeli senki, hogy a kalmár ne úgy adja el áruját, a hogy tudja : mert elvégre is nem az a hibás, aki eladja, hanem az, aki drágálja és mégis megveszi.

Itt annak feltüntetéséről van szó, hogy az iparos, kereskedő stb. az emelkedő igényekhez mértén szabja meg árujának értékét s így jövedelmét fokozhatja, de a tisztviselőnek jövedelme mindig ugyanazon stádiumban van, s ennek dacára mégis ő neki kell az igényekkel járó terhek nagyobb részét hordoznia.

Ezen anyagiak mellett, a kérdést erkölcsi szempontból is lehet bírálgatni, s kell is arra kiterjeszkedni, mert ebből igen sok haszon háramlik a társadalomra.

Egy jól dotált hivatalnok minden esetben nyugodtabban, lelkiismeretesebben végezheti a nagy közönség ügyeit, mint olyan, akit anyagi gondok gyötörnek.

A nagy közönség erkölcsi életére döntő be-

folyással van a tisztviselő minden cselekedete, őt utánozza helyes vagy helytelen cselekedeteiben ; tőle várja a jót, a neméset, s ha botlik, téved : a saját hibáját a tisztviselőjével igyekszik menteni.

Hány szomorú példára tudnánk ráutalni, hogy a rosszul fizetett tisztviselő önkénytelenül minden előzetesen kiesztelt terv nélkül — inkább jóhiszeműleg — hozzányult az idegen vagyonhoz ; sorsa e miatt megverte : földönfutóvá lett ő, azzá tette családját, a társadalom szégyenére és megkárosodására.

E kérdés valahányszor felszínre kerül, mindannyiszor újabbnál újabb érveket lehet felhozni mellette. De bizva a böles vezető férfiakba, talán már nem is lessz szükség reá, mert, ha a fizetésemelést az eddigiek alapján nem lehetne a megvalósulás stádiumába juttatni, akkor keservünkben dalolhatjuk azt a jól ismert nótát : hogy meg.“

B. I.

A magyar helységnevekről.

Némely meghibbant elméjűnek jól sem esik, ha egyet nem rughat azon a nemzetben, a mely ezt a drága hazát vérrrel megszerezte, s jogait önként megosztotta.

Természetesen a magyar roppant türelmes lévén, ideig, óráig enged az ilyeneknek ; de hát elvégre mindennek van határa, így a türelmenek is. Akadnak emberek, — de első sorban az államnak kellene erélyesen lépni már — kik a legnagyobb erélylyel utasítják vissza az ilyen mihaszna támadásokat.

E soroknak nem célja senkit kioktatni, de egy hazafias budapesti lakósnak a levelét szó szerint közölni érdemesnek tartjuk. Az illető neve ugyan németes hangzású, de szívének minden dobbanása, lelkének minden érzése magyar. Hadd beszéljenek a tények.

„Válasz a „Hogy magyarosítanak Magyarországon“ című cikkre.

Felvilágosítások a magyar helységnevek magyarosításának történetéhez.

Irta : Umbäuser Károly, Budapest.

Budapest, 1902. aug. 30.

Az Alldeutsch egyesület tisztelt ügyvezetőségének Berlin.

Az a mese, amelyet Koródi ur és társai terjesztenek, hogy Nagyszeben, ezt az erdélyi magyar várost ott a Szeben folyó mellett, eredetileg Hermannstadtnak hívták és nevét egy Hermann nevű thüringiai német embertől nyerte, aki elsőnek telepedett meg a környéken, nem egyéb durva, rosszakaratu történelem hamisításnál, mert a Szeben névnek őseredeti alakját már a dákoknál és a thráciaiaknál, Erdély őslakóinál is megtaláljuk, akik a várost és a közelében lévő folyót már akkor Szibiának nevezték és ezeknek a népeknek egyenes leszármazói a románok még mai nap is így nevezik anyanyelvükön.

A római birodalom virágzásának idején a dákok telett Decebal fejedelem uralkodott, aki az erdélyi havasok között fekvő Szarmiszegetuzában székel, a melynek romjai részben még ma is láthatók.

A rómaiak Traján császár uralkodása alatt kemény küzdelmek árán leverték Deczebál fejedelmet, hidat vertek a Dunán és elárastották az országot telepeseikkel és provinciát alapították, amelyet Transylvániának kereszteltek el, a várost pedig Sibiniának vagy Sibynának nevezték. Később a magyarok Árpád fejedelem alatt véres küzdelmek árán foglalták el ezt a

földterületet és Erdély néven, mint magyar tartományt, az anyaországhoz csatolták.

Ettől az időtől fogva a város neve magyarosan Zibin, vagy Ziben lett, amely lassankint Szebenné, később pedig Nagy-Szebenné alakult át.

1526-ban, a mohácsi vész után, mikor a magyarok néhány oligarcha árulása folytán török iga alá kerültek, Erdély önálló fejedelemség lett.

Az utolsó erdélyi fejedelem, II. Apaffy Mihály 1699-ben I. Lipót király javára lemondott országáról, amely így jutott a Habsburgok kezére.

Es azóta germanizálják az országot. Szász és német bevándorlókat telepítettek meg a városokban s a helyneveket is elnémesítették.

A jelenlegi erdélyi szászok ezektől a települőktől származnak és nem a XII. és XIII. században bevándorolt bányászoktól. Azok már régen beleolvadtak a nemzetiségekbe, különösen a románok közé és eltűntek egészen.

Ezek a mostaniak jobbára földművelők, kereskedők és kézművesek, s mint ilyenek vagyonra is tettek szert, hiszen most is az övéké a legjobb termőföld, de kormányzati jelentőségük sohasem volt.

Ha az erdélyi szászok most is félre fogják ismeri helyzettiket és nem fognak szorosan a magyarsághoz csatlakozni, akkor abban a román tengerben ismét biztos a megsemmisülésük ; előbb, vagy utóbb, de megint el fognak tűnni, mint a múltban.

Az Erdélylyel határos Bihar vármegyében szintén van egy Szeben nevű kis helység.

Sőt van még egy Kisszeben nevű városunk, is amely vend eredetű. Ennek Sobinov a vend neve, Cibinumnak hívták a rómaiak, régi magyar neve pedig Zeben volt. Sáros vármegyében fekszik és a szláv eredetű lakosság ajkán Sabinov néven ismeretes. Nevét állítólag III. Béla királyunk leányától Sabinától nyerte.

Bizonyos azonban az, hogy már Mátyás király segélyezte 13 arannyal a szebenieket, hogy templomukat fentarthassák.

Tehát összesen 2 városunk és egy kis helységünk van, amelyet Szebennek hívnak és eredeti magyar nevükön.

Az Erdélyi Kronstadt szintén visszakapta eredeti magyar nevét és ma hivatalosan Brassónak hívják.

A Lajtha melletti Bruck magyar részét megkülönböztetésül az osztráktól Királyhidának nevezik ezután.

Es helységneveink megmagyarosításánál nem fogjuk magunkat senkitől sem befolyástatni. Haladunk a régi jogok és szentesített törvényeink útján.

Jegyezzé meg ezt magunknak ami német szövegeseink és seperjenek a saját küszöbük előtt, ne avatkozzanak a jövőben országunk belügyeibe, amihez különben semmi néven nevezhető joguk nincs, mert mi sem avatkozunk bele a dáu és a lengyel kérdésbe.

Hazafias magyar üdvözléttel

és tisztelettel

Umbäuser Károly.

Ujdonságok.

Gyulafehérvár, 1902. október 30.

— **Régészeti társulat.** 1. *Muzeumunk gyarapodása.* Az alsófehérmegyei tört. régészeti és természettudományi társulat muzeumának a következő urak a következő tárgyakat ajándékozták. 1.) Soóthy Gyula papuevelő intézeti lelkiigazgató : Egy templomi füstölő barokk munkában kidolgozva. 2. Müller J. cipész : egy régi font mérleg mértékeit. 3. Fejér József érmész Bpsten : egy bélyeges római fűdécserepet, két római vízvezeték csövet, egy praehistorikus anyagedényt. 4. Ucsnay János cs. és kir. katonalelkész : egy igen érdekes zsidópénz másolatát, egy római pénzt (Vespasian császár) és 36 drb. különböző ezüst és rézpénzt. 5.) Oriás György iparos : egy drb. régi pecsétnyomót (A gyulafehérvári kirurgusok

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ az egyedül elismert kellemes ízű természetes hashajtószer.

enyleti pecsénymatatóját.) Az alsófehérmegyei Történelmi, Régészeti és Természettudományi Egyesületi Múzeum igazgatósága hálás köszönetét fejezi ki a fősorolt ajándékokért, melyekkel a nemes lelkű ajándékozók a fennevezett múzeum régiség gyűjteményét gazdagítani szívesek voltak. Ajándékokat a múzeum számára elfogad Dr. Cserni Béla múzeumőr.

2. *Egy derék gyógyszerész levele.* Minden kommentár nélkül közöljük példaadás végett az alábbi sorokat, melyeket Tekintetes Telegdi Ferencz alvinczi gyógyszerész ur 5 drb. római faragvány elküldése mellett régiség múzeumunk öréhez intézett: „Igen tisztelt Tanár Ur! Mellékelve küldöm az 5 drb. kőfaragványt azon őszinte kívánságom mellett, hogy sokan a megyében törekedjenek oda, hogy az alsófehérmegyei régészeti múzeum minél gazdagabb legyen. Szíves üdvözléssel stb.” — Ez aztán derék uri ember!

— **Zarándoklat a Hunyadi emlékhöz.** A Független Magyarország írja: A kolozsvári Mátyás-ünnepegy felfrissítette a Hunyadi-kultuszt. Ennek kívántak áldozni a kolozsvári egyetem történelem hallgatói is, midőn a szüreti szünidő alatt évenként szokásos történeti tanulmány-kirándulásokat ez idén, tanárunk Szádeczky Lajos vezetése alatt, Gyulafehérvárra és vidékére irányították, hogy megnézzék az ottani történeti emlékeket, főképp a Hunyadiak siremlékeit a gyulafehérvári nagytemplomban. A szent-imrei győzelem színhelyét és a Hunyadi János által épített templomokat. A kirándulás első napján a miriszlói csata színhelyét járták be, a hol a mult hónapban szentelték fel azt a díszes emlékkövet, a melyet ott az Alsófehérmegyei történelmi társulat állított annak emlékére, hogy ott verték meg az erdélyi hadak Mihály oláh vajdát 1600-ban. A csatatéren az enyedi collégium tanárai várták az ifjakat s vezették Nagy-Enyedre, hol a Rákóczy-szabadságharc idejében 1704-ben elesett diákok sírját, a collégiomot, a várat és templomot nézték meg. Másnap Hunyadi János egyik legzesebb győzelmének színhelyét a szent-imrei csatatér s a győzelem emlékére emelt orhai, tövisi, szent-imrei templomot tekintették meg. Gyulafehérvárt kegyelettel állították körül a Hunyadiak (János és László), Izabella királyné és János-Zsigmond márvány siremlékeit, melyeket a német, oláh és török martalóczok a XVII. században megrongáltak s a kegyeletlenség most is úgy elhanyagol, hogy alig lehet megtekinteni e drága emlékeket, melyek főbeeső, sötét helyen, a falhoz szorítva állanak. Az erdélyi fejedelmek emléktábláit is hiába keresné a kutató, azokat már régen kitették a templomból, csak a Rákóczi siremlékének fekete márvány táblái láthatók még összetörve a templom előcsarnokában. Oly kevés történeti emlékünknél van a fájdalom ezt sem becsüljük meg. Talán az ébredő nemzeti szellem ezekre is jobb korszakot fog hozni. — Ugy tudjuk, hogy a panaszkodás nem egészen jogosult. (Sz.)

— **Hazai művész külföldi sikere.** Mint amerikai lapokból értesülünk, városunk szülöttjét, a jó hírnévre szert tett hegedűművészt, Altman Leót f. év október 1-je óta a new-yorki grand-conservatoriumhoz hegedűtanárnak választották meg. Első hangversenyét itt Gyulafehérvárt a Hungária szálló dísztermében 11 éves korában 14 év előtt telt ház mellett tartotta meg. Azóta a budapesti országos zenedében Hubay tanár, a bécsi conservatoriumban Grün híres tanár és Berlinben Joachim József hegedűkirály vezetése alatt nyerte kiképeztetését. Mintán Európa összes fővárosait beutazta, három évet Párisban töltött, hol a híres Lamoureux hangversenyekben működött közre. Három évvel ezelőtt átment az Océanon s ott az Egyesült államok legnagyobb részében nagy sikereket aratott, míg a fentnevezett álláshoz jutott és így New-Yorkban állandóan letelepedett. Valjon! oly bőven nőnek nálunk Magyarországon a művészek, hogy még a külföldre is exportálhatunk!

— **Arcképes igazolványokról.** A m. kir. államvasutak igazgatósága az új arcképes igazolványok kiállítása tárgyában a következő rendeletet adta ki, s ezt közöljük azért, mert tudjuk, hogy olvasóink közül igen sokat fog ezen rendelet érdekelni. Az 1903. évre kiadandó kedvezményes áru vasúti jegy váltására jogosító arcképes évi igazolványok kiállítása immár kezdetét vevendő. Szükséges ennél fogva, hogy az utazási kedvezményre jogosultak közül a tényleges szolgálatban állók, az új igazolványok kiállítását hivatali felsőbbségük útján, a nyugdíjasok pedig közvetlenül az alulírott igazgatóságtól (Andrássy-ut 73. 75. szám.) az eddigi eljárás szerint már most kérelmezzék. Minthogy pedig az 1903. évre egészen új igazolványok adatnak ki, s így a jelenleg érvényben levő igazolványokba kapcsolt arcképek nem használhatók, szükséges, hogy minden egyes igényjogosult új arcképet terjesztessen be. Az arckép előlapjának alsó szélére az illető tulajdonos neve tisztán és olvashatóan rávezetendő. Kezelési illeték fejében ezúttal is igazolványonként egy korona fizetendő készpénzben, ami helyett bélyegjegyek nem fogadtatnak el. Ezen illetéket legegyszerűbb rendeltetésének pontos megjelölése mellett, postautalványval a m. kir. államvasutak főpénztáza címére (Budapest, Andrássy-ut 75. sz.) beküldeni.

— **Halálozás.** Magyargyerőmonostori báró Kemény Domokos vármegyei elölélő világának egyik nevezetes tagja elhunyt. A család gyászjelentése így szól: Magyargyerőmonostori báró Kemény Pál a maga és testvérei Katalin, Ida zeykfalvi Zeyk Dánielné; valamint nagynénjei özv. Zeyk Domokosné szül. báró Kemény Juliána és családja, Károlina, valamint néhai nagynénje léczfalvi Gyárfás Domokosné szül. báró Kemény Polyxéna gyermekei Málvina, Endre és családja; ugyisint sőgora id. zeykfalvi Zeyk Dániel Alsó-Fehér vármegye főispánja, és számos közeli rokon novében szomorodott szívvel jelenti édes atyja magyargyerőmonostori báró Kemény Domokos-nak Nagy-

Enyeden 1902. október hó 26-án éltének 67-ik évében szívizélhűdésben történt váratlan elhunytát. A megboldogult hült tetemei f. hó 28-án d. e. 11 órakor Nagy-enyeden Zeyk Dániel házánál tartandó rövid ev. ref. gyászszertartás után, f. hó 29-én d. e. 11 órakor fog-nak Malomfalván örök nyugalomra elhelyeztetni. Nagy-enyeden, 1902. okt. 26. án.

— **Szégyelje magát.** A Gaedicke-féle bank-ház német és horvát nyelven szerkesztett felhívást küldözget az osztálysorsjátékra. Ez a firma eddig tudott magyarul, mert ezelőtt magyar és német felhívásokkal alkalmatlankodott, de mióta meghízott a magyar pénzen, farba rugta a magyar barátságot. Meddig fogjuk még tűrni ezt a czégeskedést? Mikor fogjuk már egyszer az ilyen firmákat mi is kirugni az országból?

— **Az osztálysorsjáték új játékterve.** A m. kir. szab. osztálysorsjáték legújabb játékterve, a mely a november 20-án kezdődő sorsolások tervezetét magában foglalja, érdekes újításokat tartalmaz. Egész sor főnyereménnyel és nagyobb nyereménnyel toldott meg a nyeremények összege a régi 13.160.000 koronáról 14.459.000 koronára emeltetett. Egy millió koronánál többel szaporították meg a nyeremények sommáját, a mikor a sorsjegyek számát tizezer darabbal emelték. Az új nyeremények közt van egy 80.000 koronás egy 50.000 koronás, egy 25.000 koronás, egy 20.000 koronás, öt 10.000 koronás. A több főnyereménnyel a nyeresé esélye kétségtelenül megjavult.

— **A jövő gyorsvonata.** Egy angol műszaki lap érdekes adatokat közöl a közel jövőben közlekedő gyorsvonatokról. Nagy hiba volt eddig, hogy az utasok sokat szenvedtek a mezonyból elszálló nehezű közsénfűsttől. Jövőre azonban bátran nyitva lehet tartani az ablakot, mert egy vasúttársaság olyan készüléket talált fel, mely a fűstöt a mozdonytól elvezeti s a vonat hátulján jut a szabad levegőre. Lényeges módosulást szenved a mozdony is, melynek széles eleje elfogta a szelet s így csökkentette a vonat gyorsaságát. A rendes menetsebesség 130 kilométer lesz óránként, mely azonban 170 kilométerig emelkedhetik, anélkül, hogy az utasoknak kellemetlen volna.

— **Jótekönyvezéll államsorsjáték.** Mint az előző években ez idén is nagy jótekönyvezéll államsorsjáték tartatik. Ezen sorsjáték tiszta nyereményeiben következő 11 jótekönyvezéll intézmény részesedik egyenlő részekben: 1. a vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái segélyezésére szánt alap, 2. a kézdivásárhelyi és vidéki Rudolf-kórház, 3. a Magyar Gazdasszonyok országos egyesülete, 4. a Magyar Országos központi Fröbel-nőegylet, 5. a budapesti Mária Dorottya-egyesület; 6. a budapesti első gyermekmenhely-egyesület, 7. a horvát Mensa Academica, 8. a Stefánia pesti gyermekkórház-egylet, 9. az országos dijak-egylet, 10. a budapesti poliklinikai egyesület, 11. a budapesti Mária congregatio. A játékterv nagyon kedvező esélyekkel kecsegtet, a főnyeremény 150.000 korona, az összes nyeremények 365.000 koronára rúgnak. Sorsjegyek á 4 koronáért kaphatók minden ső- és adóhivatalnál, a legtöbb postahivatal és dohánytőzsdeben. A h u z á s m á r t. é. d e c z e m b e r 30-án törté n i k.

— **Szerencse a szerencsétlenségben.** A jőnévtől L. vendégfő nemrég eladta ízetlét, hogy San-Franciscóban élő gyermekeihez költözzön. Körülbelül 60.000 koronával kelt utra. Ismerősei alig gondoltak már reá, mignem itthon az a hír terjedt el róla, hogy L.-et Brémában, midőn az Amerika felé induló hajóba akart szállni, ügyes zsebmetszők teljesen kifosztották. Ugyanezen időtájt L.-nek egyik ifjúkori barátja egy hosszú panaszos levelet kapott, melyben L. igazolta a hírlapközlemények valódiságát és arra kéri O. barátját, hogy jőnne segítségül azonnal Brémába. A baráti kötelek folytán O. azonnal odautazott. S ma, O. felesége, a következő meglepő levelet kapta férjétől: „Képzeld csak, hogy L.-nek a nagy pechje mellett minő nagy a szerencséje! A gazemberek kilopták zsebéből a pénzzel telt tárczát és ezt kitrítve, eldobták. A rendőrség megtalálta a tárczát és ebben nem talált egyebet, mint egy sorsjegyet, melyet L. a Török A. és Társa bank-házánál, Budapest, VI., Teréz körút 46/a, mely tudvalevőleg hazánkban a legnagyobb osztálysorsjáték üzlet, vásárolt. Közben az osztálysorsjáték húzásai voltak s te emlékszel reá, hogy elutazásom előtt Töröktől húzási jegyzéket kértem. A mint L. sorsjegyét mutatta a nélkül, hogy bármire is gondoltam volna, megnézem a sorsolási jegyzéket és látom, hogy L. sorsjegyét nagy nyereménnyel húzták ki. Képzelheted, mennyire örült ennek L. barátom.”

— **Beiskolázás.** Gyulafehérváron a folyó év május havában összeírt tankötelesek névjegyzéke szerint 1110 mindennapi tanköteles van. Október hó 1-ig ezekből az állami népiskolába beiratkozott 315., a zárdai leányiskolába 268., a róm. kath. isk. 146., izr. isk. 98., gör. kath. 35., ág. ev. 31., a majori és belvárosi gör. kel. iskolákba 82 tanuló. Összesen 995. A zárda polg. leányiskolába 92 tanuló iratkozott be, mely létszámból körül-belül 45 helybeli. Így tehát az 1110 tanköteles közül 1020 tanköteles be van iratkozva, ami a városi tanács erélyességének és a tanügyi referens buzgóságának tudható be.

— **A magyarországi betegápolók és betegápolónők országos egyesületének igazgatósága** a kórházi és magán orvos uraknak, valamint a betegápolást igénylő közönségnek szíves tudomására hozza, hogy az egyesület helyeszközlő osztálya szakképzett ápolókat és ápolónőket ajánl és helyez el. Az igazgatóság mindenkor oda törekszik, hogy a mélyen tisztelt orvos urak és a betegápolást igénylő közönség nagybecsű megbízásának lelkiismeretesen és pontosan felelhessen meg. Iroda: Budapest, VII., Nagydíóta-utca 3., földszint. Irodai órák mindennap d. v. 3—7-ig.

— Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserűvíz** valamennyi hasonló vizet, tartós hasbajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk batározottan Ferencz József keserűvizet.

— **Egy új iparág városunkban.** Rég érzett ipar hiánya van pótolva városunkban. A rubatisztítás és szövetfestés ez, melyért eddig máshova kellett fordulnunk. Megyeri Imre, a szegedi Bures József-féle rubatisztító gyár egyik derék vezér munkása rendezett be városunkban vegytisztító intézetet, minél fogva a közönség ide vonatkozó szükségletét itthon végezetheti és meglesz kimélve attól a sok kellemetlenségtől, a miket eddig hol a rosszul sikerült festés, hol pedig a késedelem és drága munkabér miatt szenvedett. Különbö utalunk lapunk mai számában olvasható bővebb értesítésre.

— **Az Új Lap** utcazi elárusítására felvételnek ügyes és értelmes fiúk és leánykák. Jeleltkezhetni a püsp. lyc. könyvnyomdában. — Idősebb férfiak és nők az Új Lap elárusításával szintén tisztességes keresethez juthatnak.

I R O D A L O M.

* **Előfizetési felhívás.** Olasz földön. Irta: Jánossy Gábor. A körülbelül tizenöt ivre terjedő könyv tartalma: Bevezetés. I. Velenczében. Első benyomások. A Márkus-tér leírása. A doge-palota. Szent-Márk temploma. Tizián, Tintoretto, Paolo Veronese. A Canal Grande palotái. Múltörténeti vázlat Velenceze multjából. (I.—IV. fejezet.) II. Flórenczi benyomások. Santa Maria del Fiore. A paradicsom kapui. Michelangeló. Dante bázsa előtt. Képtárak, Lionardó da Vinci, Ratael, Tizián, Correggio. Certosa. Utcái jelenetek. A Pantheonban. (V.—VII. fejezet.) III. Az örök városban. A Campagnán át. Megérkezés. Templomok: Szent-Péter Szent-Pál, Laterán, Santa Maria Maggiore, a Pantheon, Lamentációk a Péter templomban. Főtámadunk! A colosseum. Forumok. Monte Palatino. A császárok palotái. A Via Appián, a katakombák. Képek a régi Róma életéből. (Kárpáti Kelemenről.) A Vatikánban. Ráfáel festményei a vatikáni múzeumban. A capella sistina. Michelangelo freskói. Séták az örök város utcáin. A Monte Pincion A Corso. Ejjei élet. A capitoliumi múzeumban. A capitoli Vénus. Husvét a Péter templomban. A műcsarnokban. (Museo Nazionale.) A modern képzőművészetek. A királyi palota (Quirinal) termeiben. Összefoglalás. Bucsú az örök várostól. (VIII.—XVIII. fejezet.) IV. Nápoly. A felséges tenger. Az aquárium. A múzeumban. Kirándulás Posilippon át Pozzuoliba. Virgil sírja. Solfatárak. Konsiverseny a tengerpartján. Lazzaronik (XIX.—XXI. fejezet.) V. Sorrento. A tengeren. Pénzbuvárak a hajó körül. A sorrentói fejezet. Narancserdő. Az osztériában. Alkonyat a tengeren. (XXII. fejezet.) VI. Pompél. A Vezuv tövében. Pompéi pusztulása. Plinius szavai. Pompéi élet az ókorban. Az ásatások. A kiásott város. A forumok, templomok, utcák, fürdők, boltok; Cassa Vettii stb. (XXIII.—XXV. fejezet.) Kárpáti Kelemenről.) XXVI. Az Adrián. Hazafelé. A könyve folyó 1902. december havában jelenik meg, úgy hogy karácsonyra az előfizetők kézhez kapják. Előfizetési ára 3 korona, a mit szerző czímére Szombathelyre kell küldeni. A könyv megírásánál — a miben kiváló munkatársak támogatták — az a cél állott a szerző eltt, hogy a művelt közönségnek s különösen az érettebb tanuló-ifjúságnak a klasszikus olasz földről való kellemes, tanulságos olvasmányt s mindenki által megszerzhető olcsó könyvet nyújtson. Hogy mennyiben élt e cél, azt a munka fogja megmutatni, addig is meg nyugtat az a tudat, hogy in magnis et voluisse sat.

Törvénykezés.

Esküdtszéki tárgyalás.

Gyulafehérvár, 1902. okt. 22.

Felmentő verdíkt. Ahány ügy került tárgyalásra eddig az októberi esküdtszéki ciklusban, az mind a vádlott elítélésével végződött. Az esküdtek mindannyiszor kimondták a bűnöst. Ez utolsó ügy azonban kivételt képezett, mert az esküdtek határozata fölmentő volt. Még pedig egy igen súlyos bűncselekmény, a gyilkosságnak a vádja alól mentettek föl egy felgyógyi embert, Repede Mojszét.

Ez év május tizenhetedikén történt, hogy a falu közepén virradóra kelve a patak partja mellett a fűzesben megölve találták Moruska Jakabot. Arca, koponyája tele volt zúzott és vágott sebekekkel, lábázarai is össze-vissza voltak törve. Oriási vértócsában fektött a hulla, csaknem minden vére elfolyt. Az orvosok a boncolás megejtése után testének minden részében nagyfokú vérszegénységet konstátáltak. A néhai olyan félig ur, félig parasztféle nadrágos ember volt. Jakab ur szeretett spicliszkedni, kötekedni, zűrzavart csinálni, minden lébe belekottyantotta az orrát, másnak mindig csak borsot tört az orra alá, örökösen perlekedett, — no meg egy kicsit uszoráskodott is Jakab ur. így mondta ezt a tárgyaláson a kihallgatott tanuk egyrésze, így nyilatkoztak Jakab urról a nagyenyedi főszolgabíró által kihallgatott felgyógyi honorációrok. Szóval Jakab ur nem örvendett valami nagy népszerűségnek fatoryos hazájában. Így aztán gyanakodni kire sem lehetett, a nyomozó közegek még csak nem is gondolhatták, hogy a néhainak nagyszámu ellensége közül melyik oltotta ki Jakab ur életének mécsesét.

Történt pedig a gyilkosság után öt-hat nappal, hogy egy falubeli ember, Repede Mojsza, hamis utlevéllel Romániába szökött. Csak úgy a falu alatt loholt

ki Repede suttymban a tövisi állomáshoz. Mire az előjáróság a csendőröket értesítette, Repede Mojsza már túl volt Predealon, bottal üthették a nyomát. Hamarosan kihallgattak most egy esomó embert, vajjon látták-e Repede Mojszát a gyilkosság estjén a színhely közelében? Hát persze, hogy látták. Ketten-hárman vallották, hogy találkoztak vele, egyikük pedig Moruska Jakabot is látta azon a tájon valakivel beszélgetni. Még gyanúsabbá tette Repedére nézve a dolgot, hogy a gyilkosság előtti napon pere volt az enyedi járásbírósnál Jakab nrral. A pert ugyan egyikük sem nyerte meg, azonban akadt egy másik tanu, Teksa Nikulac, aki ugyancsak terhelő vallomást tett Repede Mojszára. Azt vallotta pedig Niculáj, hogy Repede neki előre megmondta, hogy megöli Jakab urat, ha ez őt beperli.

Most már jó lett volna minden, csak éppen terhelt nem volt. Repede külön szórakozott Romániában, s az ügyesség már a kiadatása iránt is megtette a szükséges lépéseket, mikor egyszer úgy augusztus közepe táján Mojsza barátunk itthon termelt. Azt írták neki hazulról, hogy baj van, miért ment ki hamis utlevéllel.

A mitsem sejtő embert nyakonszípték és vallatni kezdték. Tagadott.

A főtárgyaláson — amely négy napon át tartott — megint csak tagadott. Az esküdtek nem látták eléggé bizonyítottnak, hogy ő a bűnös és fölmentették.

A fölmentett embert dr. Felszegi Lajos ügyvéd védte, a ki lelkiismeretesen, hóvvel tett eleget kötelességének. Hatásos védbeszédjében ügyesen csoportosította az argumentumokat és logikus, világos fejtegetéssel mutatta ki a vád tarthatatlan álláspontját.

*

Ampoicián Juon bűnüggye. Ompoj-Pojána község volt falusbirájának Ampoicián Juonnak ismeretes gyilkossági ügye jó időn át tartotta lázban a gyulafehérvári törvényszéket, mint esküdtszobát. Még 1900. év január havában történt, hogy Metesán Stefánt, a község bíráját orvul lelőtték Ompoj-Pojánán a Galea Mihaila udvarán. A gyanú Ampoicián Juonra irányult, ki a néhai-nak állítólag vetélytársa volt. Az első tárgyalás ez ügyben ugyanezen év június havában lett megtartva. Az esküdtek a vádlottra kimondták a bűnöst és a bíróság Ampoiciánt életfogytiglani fegyházra ítélte. Dr. Mayer Ödön ügyvéd, a védő perujtási kérelmet adott be. Kérelmének a kolozsvári tábla helyt adott. A múlt év októberi ciklusában 9 napon át tartott tárgyalás után az esküdtek az elhangzott nagyszabású perbeszédék után Ampoicián Juont a gyilkosság vádjá alól fölmentették. Elekes Lajos alügyész a tárgyalás folyamán több alaku semmisségi panaszt jelentett be és azokat a fölmentő ítélet kihirdetése után is föntartotta. A koronaügyész a napokban a bejelentett semmisségi panaszokat visszavonta. A szenzációs ügy tehát nem kísért már többé

Nyilttér.

Mindazoknak, kik elfelejthetetlen drága nőnek folyó évi október hó 21-dik napján váratlanul bekövetkezett elhaltával engem ért mély gyászomban kegyesek voltak részt venni, mély tiszteletem mellett hálás köszönetemet nyilvánítom.

Gy.-Fehérvár, 1902. évi október 23-dikán.

Bartha Győző,
kir. tiszteletű bíró.

A szegénység nagyanyja

a restség. Ha nem küzdek le, akkor sok existenciának a romlását okozhatja. A bivatásában való restség az embert megfosztja vagyonától és egyszerűen egészségének a rontója is. Sok betegség, amely kezdetben ártatlannak mutatkozik — elhanyagolás következtében sokszor komoly bajokká változik. Ez különösen a tüdővésznél észlelhető, melynek fejlődése a légzési szervek megbetegedésére vezethetők vissza. Vérköpés, folytonos köhögés, rekedtség, asztmafilus betegségek folytán a nyálkaszervek igen könnyen vedhik fel a bacillusokat — kötelessége tehát minden ilyenképp szenvedőnek óvszereket alkalmazni. — A „Pectora“ az oly óvszer, a mely eddig a többi szereket felülmulat minden tekintetben.

A ki valódi „Pector“-át akar, az forduljon egyenesen a DIANA-gyógyszertárban Bpest Károly-körut 5., mely 2 koronás csomagokban szállítja.

MEGYERI IMRE

műselyemfestő, vegytisztító és fehérruha mosó-intézete

GYULAFEHÉRVART.

Értesítés.

Van szerencsém a nagyérdemű helybeli és vidéki közönségnek becses figyelmét felhívni arra, hogy *folyó év november hó 1-től Gyulafehérvárt a Séchenyi-utca Muntyán-féle házban, egy itt még nem létezett*

műselyemfestő

vegytisztító és fehérruha mosóintézetet nyitottam.

Elvállalok tisztításra fejtetlen és szétfejtett bálí, utczai, selyemplüsch-szővet és kretonruhákat bármily dús diszítéssel férfi- és női öltönyöket, egyenruhákat, bálí belépőket, selyemkendőket, csipkefüggönyöket, prémezett és himzett tárgyakat, gyermekruhákat, szalagot, nyakendőt, kesztyűt és minden itt fel nem sorolt tárgyakat.

Festésre minden megunt színű, vagy színét hagyott női- és férfiruhákat a volt eredeti színben újra festek vagy a legdivatosabb színekre változtatok. Gyászruhák alkalmilag 24 óra alatt festetnek.

Továbbá fehér mosásra elvállalok menyasszonyi kelengyék mosását és vasalását, férfinget, gallért és kényelöket, egyszóval minden e szakmába vágó munkák elkészítését a legpontosabban, a legrövidebb, idő alatt legjutányosabb árért.

Mintán főczélom az, hogy tisztelt czímedet a legolesőbb és pontos kiszolgáltatásban részesítem ennél fogva bátor vagyok magamat becses pártfogásába ajánlani,

kiváló tisztelettel

Megyeri Imre,

műselyemfestő vegyészeti ruhatisztító és vasaló intézete.

Sz. 4141—902. tkvi.

Arverési hirdetmény kivonat.

Az abrudbányai kir. jb. mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy a „Budapesti Hitelezői védegyelet“ végrehajtatónak Popeszkú Istvánné sz. Gráva Eléna végrehajtást szenvedő elleni 608 kor. 11 fil. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az abrudbányai kir. járásbírósnál területén lévő, a zalathnai 219 sz. tjkvben A + 1—4 rend 1175, 1176, 1623, 14186, 14194 hr. sz. ingatlanokra az árverést 3322 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1902. évi december 12.** napján délelőtt 10 órakor Zalathna községben a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát vagyis három részletben 15, 30 és 45 napok alatt készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8- §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Abrudbányán, 1902. évi szeptember hó 30. napján.

A kivonat hitelétől

ifj. Molnár Ferencz, tkvi kiadó.

Sz. 5023—902. tkvi.

Arverési hirdetmény kivonat.

Az abrudbányai kir. jbróság mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy Szikoe Nikolae Nindás végrehajtatónak Szikoe Petru a Puchiné végrehajtást szenvedő elleni 310 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az abrudb. kir. járásbírósnál területén lévő szohodoli 1558 sz. tjkvben. 1—3 r. 7215/1 7951/2 7366/1 hr. sz. ing. 88 kor., a 433 sz. tjkvben 1 r. 6154, 6154/2 hr. sz. ing 348 kor., az 1342 sz. tjkvben 1 r. 6155, 6158 hr. sz. ing. 53 kor. és az 888 sz tjkvben 1. rend 6161, 6162 hr. sz. a. ingatlanra az árverést 73 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1902. évi december hó 5-ik napján délelőtt órakor Szohodol községben a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát vagyis három egyenlő részletben 15, 30, 45. napok alatt készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Abrudbányán 1902. évi szept. hó 29-napján.

A kivonat hitelétől

ifj. Molnár Ferencz tkvi kiadó.

Sz. 3986—902.

Arverési hirdetmény kivonat.

Az abrudbányai kir. jb. mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi hogy a z„Auraria“ tak. pénztár végrehajtatónak Vaszi Péter és társai végrehajtást szenvedő elleni 140 kor. 80 fil. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az abrudbányai kir. járásbírósnál területén lévő a muskai 24 sz. tjkvben 2—5 r. sz. a. 181. 182. 3972/1 4360. 4368. 4369. 4370. hr. sz. ing. 66 kor. a 25. sz. tjkvben A + 2—15 r. sz. a. 65, 236, 3959. 3971. 4005. 4362. 4363. 4364. 4371. 4372. 4373. 4374. hr. sz. ing. 204 kor. a 48. sz. tjkvben A + 1—23 r. sz. a. 201/1. 202/1 219/6. 224/1. 2085. 2088. 2094. 2187. 2189/1. 2192. 2193/1. 2195. 2869/2. 3221. 3223. 3224. 3326. 3328. 4145. 4220. 4221. 4261. 4267. 4302. 4303. 4305. 4306/1. 4348. hr. sz. ing. 518 kor. a 433. sz. tjkvben A + 1 rsz. a. 1841 1843 1845 1846 hr. sz. ing. 100 kor. a 350 sz. tjkvben A + 1 r. sz. a. 220 221. 222 104 kor. az 522 sz. tjkvben A + 1 r. 47 hrsz. 88 kor. az 571 sz. tjkvben A + 1 rend 143 144 145 hrsz. 620 kor. 651 sz. tjkvben A + 1 r. 1057 1058. 1059 hrsz.

ing. 166 kor. a 655 sz. tjkvben A + 7 r. sz. a. 201/2. 202/2. 223/2 229/2. 4085. 4300. 4301. 4306/2 4349. ingatlanokra az árverést 172 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1902-ik évi december hó 6-ik** napján délelőtt 10 órakor Muska községben, a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok becsárának 10%o. vagyis 3 egyenlő részletben 15 30 45 napok alatt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Abrudbányán 1902 évi szept. hó 30 napján.

A kivonat hitelétől

ifj. Molnár Ferencz tkvi kiadó.

Sz. 7501—902 tkvi.

Arverési hirdetmény kivonat.

A gyulafehérvári kir. törvszék mint tkvi hatóság közhirre teszi, hogy a gyulafehérvári takarékpénztár mint részvénytársaság végrehajtatónak Zsador Jakab alvinczi lakos végrehajtást szenvedő ellen 2951 korona tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében az alvinczi 1854 sz. tjkvben A + 1. 2. 3. rszám. alatti ingatlanokra összesen 2881 korona becsárban az árverést elrendelte, és hogy a fenn megjelölt ingatlanok **1902 évi december hó 10-én** d. e. 9 órakor Alvincz község házánál megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10 százalékát készpénzben vagy az 1881 LX. t.-cz. 42 §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy annak az 1881 LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvszék telekkvi hatósága

Gyulafehérvárt, 1902 évi október hó 20-án.

A kivonat hitelességét igazolja

id. Lőrincz István kir. tkvi kiadó.

Öngyilkosság,

azt az embert, a ki gyakori főfájásban szenved s baját nem gyógyítja a kellő módon. — Az ily szerencsétlen izgatott lelki állapotban, önmagával és a világgal is meg hasonlik. A kinek a **feje fáj**, vegye meg sürgősen a legbiztosabb szert a **FURTUNA MIGRÉN PASZTILLÁ**t, melyből 1 drb 30 fill. 6 drb. 1.50 fill. 12 drb. 2.80 fill.

Kapható: **Schubert Arnold Fortuna** gyógyszertárban Budapest, VII. Csengery és Dob-utca sarkán.

CSOMAGOLÁS NEM SZÁMITTATIK!

Kel-lak

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára

Arany-fénymáz

képekreték stb. beanyozására. 1 kis palack ára 20 kr.

Szagtalan

padló-viasz „Gloria“

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára.

Fehér „Glaser“-fénymáz

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan betetésére. 1 doboz ára 45 kr. Mindenkor kaphatók: **J. B. Misselbacher** czégnél Gyulafehérvár.



SZÁMOS CSALÁD LEHET BOLDOGGA
 CSEKÉLY RIZIKÓ MELLETT,
 A MAGYAR KIRÁLYI OSZTÁLYSORSJÁTEK ÁLTAL AMIRE
DÖNTŐ BIZONYÍTÉK
 * AZON ELVITÁZHATLAN TÉNY, HOGY
MINDEN MÁSODIK SORSJEGY NYER.
 KIÖSZTÁSRA KERÜLNEK A SORSJEGYVÁSÁRLÓK KÖZÖTT
 A KÖVETKEZŐ NYEREMÉNYEK:

EGY MILLIÓ KORONA
 ESETLEG
 RESZL: 600.000 KORONA,
 400.000 " "
 200.000 " "
 100.000 " "

90.000- 80.000- 70.000- STB. STB.
 a X. osztály 1. osztályu huzása már NOVEMBER
 20. és 21-én történik, s ehhez ismert szerencseszá-
 mait ajánlja míg a készlet tart. *

$\frac{1}{8}$ EREDETI SORSJEGY az I. OSZTÁLYRA 1.50
 $\frac{1}{4}$ " " " " 3.-
 $\frac{1}{2}$ " " " " 6.-
 $\frac{1}{1}$ " " " " 12.-

BENKŐ BANKHÁZA BUDAPEST.
 VI. ANDRÁSSY-ÚT 79. ~
 FIGYELMEZTETÉS: MEGRENDELÉSHEZ LEVELEZŐLAP IS ALKALMAS!
 MINDEN MEGBÍZÁSHOZ POSTAI BEFIZETŐLAPOT
 MELLÉKELÜNK, MIALTAL T. VEVŐINKNEK AZON ELŐNYÖK VAN, HOGY
 BEFIZETÉSEIKET "PORTOMENTESEN" TELJESÍTHETIK *
 A bankházunkban vásárolt sorsjegyekre eső nyereményeket
 bármely vidéki bank kifizeti, mégis a titoktartás céljából
 ajánlatos a nyert összegeket közvetlenül nálunk átvenni -

ÁRJEGYZÉK.

Alant jegyzett kereskedői czég el-
 adja a nagy áruaktár kisebbitése végett
 mindenféle árukat nagyon olcsó áron,
csakis készpénz mellett u. m.

Fekete divat selyem ruhákra 80 kr. v.

1 K. 60 f.

Színes selymek blouzokra 1 K. 60 fil-
 től feljebb.

Mosó bársony 1 K. 40 fillértől feljebb

Ruha kelmék 50 fillértől feljebb.

Női posztó 120 cm. széles 1 K.-tól feljebb.

Férfi ingek 1 koronától feljebb.

Téli Jäger-féle ingek és mellények

urak és nők részére 1 korona 30
 filltől feljebb.

Nagy 2 személyre való paplanok, fél
 selyem 8 koronától feljebb.

Rous-olajkarton paplanok 4 kortól feljebb.

Atlas kashmir és ezüst glott 7.80 kor-
 tól feljebb.

Zsebkendők beszegve 8 fillértől feljebb.

3 és 4 gombos Glasé- női kesztyűk 1
 koronától feljebb.

Azonkívül nagy választék meny-
 asszonyi kelengyéből, kész női ingek,
 korzettek, Chiffon és Barchetből, Tunis-
 és csipke függönyök, női blouzok, férfi
 és női nyakkendők, Eső- és napernyők,
 Chiffonok, Rumburgi-vásznak, Törülkö-
 zőkendők, Asztaltalterítők, Servettek,
 férfi és női Harisnyák stb. stb.

Minden áru olcsó.

Becses látogatást kér
 tisztelettel

Moreno K.

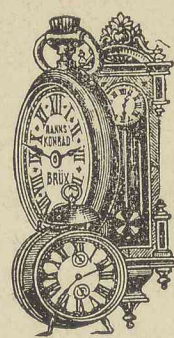
Köhögésben szenvedők kisé-
 réljék meg a kö-
 högés csillapító és jóízű!

Kaiser-féle
 Mell-czukor k á t

2740 közjegyzőileg bítelesített bizo-
 nyítvány tanuskodik azok
 biztos sikeréről köhögés, rekedtség, hűlés és
 nyálkaság esetében.

Ezen szer helyett kínál más minden hason-
 nemű szer vi-szautasítandó. Csomag 20 és 40
 fillér.

Raktár: **Storfer Leo** gyógyszer-tárában
 Gyula ehérvárt.



Jó órákat olesón

küld 3 évi írásbeli jótállás mellett
 privát vevőknek

KONRÁD JÁNOS

óragyára,

arany-árak kivitelű háza.

BRUX, 271. szám. (Csehország.)

Jó nickel rem.-óra . . . frt 3.75.

Valódi ezüst rem.-óra . . . 5.80.

Valódi ezüst lánc . . . 1.20.

Nickel ébresztő-óra . . . 1.95.

Czégem a cs. és k. birodalmi czimmer! van kitün-
 etve, számtalan arany, ezüst kiállítási érem, valamint
 ezernyi élsimerő levél van birtokomban.

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.



1.000.000
 KORONA
 ESETLEG A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY!!

JEGYZÉKE az
55,000 nyereménynek.
 Legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben:
1.000.000 korona.

	Korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	90000
2 " "	80000
1 " "	70000
2 " "	60000
1 " "	50000
1 " "	40000
5 " "	30000
3 " "	25000
8 " "	20000
8 " "	15000
36 " "	10000
67 " "	5000
3 " "	3000
437 " "	2000
803 " "	1000
1528 " "	500
140 " "	300
34450 " "	200
4850 " "	170
4850 " "	130
100 " "	100
4350 " "	80
3350 " "	40
55,000 nyer. és jut. kor. összesen	14.459.000

Kiváló szerencse

TÖRÖK-nél.

Nagyon sokan szerencsések lettek általunk.

Kilencz millió koronánál többet nyertek
 nálunk nagyrabecsült vevőink.

Az egész világ legesélydusabb sorsjátéka a m i m
 kir. szab. osztálysorsjátékunk, mely nemsokára újabb
 kezdetét vesszi.

110,000 sors-
 jegy **55,000**

PÉNZNYEREMÉNYVEL sorsoltatik ki, tehát
 az összes sorsjegyek fele nyer a mellékelt sorsolási
 jegyzék kimutatása szerint.

5 hónap alatt összesen *Tizennégy millió*
 459,000 koronát egy hatalmas összeget sorsolnak
 ki. Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.

Az I. ső osztály eredeti sorsjegyeinek tervszerű betétjei
 a következők:

egy nyolezad ($\frac{1}{8}$) frt - **.75** vagyis **1.50** korona
 egy negyed ($\frac{1}{4}$) " **1.50** " **3.-** "
 egy fél ($\frac{1}{2}$) " **3.-** " **6.-** "
 egy egész ($\frac{1}{1}$) " **6.-** " **12.-** "

A sorsjegyeket utánvétellel vagy a pénz beküldése
 ellenében küldjük szét. Hivatalos tervezet díjtalanul.
 Megrendeléseket kérünk azonnal, de legkésőbb

10-f. é. november hó 10-ig

bizalommal hozzánk küldeni.

Török A. és Tsa.

BANKHÁZA

BUDAPEST.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főáruházi osztálysorsjáték osztályai:

Főüzlet: VI., Teréz-körút 46/a.

Fiókok: 1. Váci-körút 4.
 2. Múzeum-körút 11.
 3. Erzsébet-körút 54.

Rendelőlevél levágandó. Török A. és Társa bankháza Budapest.

Kérek részemre.....I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a
 hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget.....korona összegben { utánvételezni kérem
 postautalvánnyal küldöm
 mellékelem bankjegyekben (bélyegekből). } A nem tetsző törlendő

Pontos cím:

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen
gyors és biztos hatásuk**Egger-mellpasztillái,**az étvágyat nem rontják és kitűnő
ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

PRÓBADOBOZ 50 FILLÉR.

Fő- és szétküldési raktár:

„N A D O R”

GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI.; Váci-körút 17.

Éljen!

Egger mellpasztilla
csakhamar meg-
gyógyított.Megfojt ez az át-
kozott köhögés!

KAPHATÓ GYULAFEHÉRVÁRT: Fröhlich Gyula, Marczell Elemér, Storfer

Leó gyógyszerárakban.

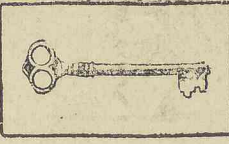
N-ENYEDEN: Kovács U. József, Papp János gyógyszerészeknél.

SCHICHT-SZAPPAN

„Szarvas” vagy „Kules”



jegygyel.

Legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan.
MINDENÜTT KAPHATÓ!**H I R D E T M E N Y.**

Ő es. és apostoli királyi Felségének legfelső elhatározása folytán ezennel megindittatik

a XXIII. magyar királyi államsorsjátékrendezése. Az ezen sorsjáték után remélhető tiszta jövedelem következő közhasznú és jótékony
célokra fog fordítani 11 (tizenegy) egyenlő részben: 1. a vagyontalan állami tisztviselők özvegyei
és árvái segélyezésére szánt alap, 2. a kézdivásárhelyi és vidéki Rudolf-kórház, 3. a Magyar Gaz-
dasszonyok országos egyesülete, 4. a Magyar Országos központi Fröbel-nőegylet, 5. a budapesti
Mária Dorottya-egyesület; 6. a budapesti első gyermekmenhely-egyesület, 7. a horvát Mensa Aca-
demika, 8. a Stefánia pesti gyermekkórház egylet, 9. az országos dijak-egylet, 10. a budapesti
poliklinikai egyesület, 11. a budapesti Mária congregatio.Ezen sorsjáték összes, 7691-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint
365.000 koronára rugnak, és pedig:

1 főnyeremény 150.000 kor.	2 nyeremény á 5.000 kor.	50 nyeremény á 100 kor.
1 „ 50.000 „	5 „ 2.000 „	100 „ 50 „
1 „ 20.000 „	10 „ 1.000 „	1000 „ 20 „
1 „ 10.000 „	20 „ 500 „	6500 „ 10 „

Az összes nyeremények készpénzben fizettetnek ki.

A húzás visszavonhatatlanul **1902. évi december hó 30-án** Budapesten történik.**Egy sorsjegy ára 4 koronával van megállapítva.**Sorsjegyek kaphatók: a m. kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Csepel-
rakpart, Vámpalota), továbbá: valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, vasuti állomásokon
a legtöbb dobány-tőzsdében és váltóüzletben.

Budapesten, 1902. évi július hó 1-én.

A m. kir. lottójövedéki igazgatóság.

A Pesti Napló karácsonyi ajándéka**ZICHY MIHÁLY ALBUM.**

A Pesti Napló, amely eddigelé Madách Ember tragédiáját, Arany baladit Zichy Mihály képeivel, Katona József Bánk bánját, Kisfaludy Sándor Himfy szerelmeit remek albumba foglalva és legutoljára a Költők Albumát adta olvasóinak karácsonyi ajándékkul, az idén az eddiginél is nagyobb szabású, díszben, tartalomban nemcsak az eddigi ajándékokat feltűlmlő, de a könyvpiacra is ritkaság számba menő díszművet, a **ZICHY MIHÁLY ALBUMOT** szánta olvasóinak karácsonyi ajándékkul. **ZICHY MIHÁLY KÉPEINEK** válogatott, impozáns albumba foglalt gyűjteményét a Költők Albumánál nagyobb és díszesebb alakban. Zichy Mihály világhírű művészi termelésének legjavát, **LEG-SZEBB FESTMÉNYEIT ÉS RAJZAIT** foglalja magában ez a díszmű **NEGYVEN MŰLA-PON**, amelyek mindegyikéhez legkiválóbb esztétikusaink és műbíráink irnak szövegmagyarázatot. A valóban remek kivitelű műlapoknak egyrésze gyönyörű színyomású lesz, olyan, amilyen eddig alig jelent meg magyar díszműben.

A negyven pompás műlapot, a kísérő szöveget és Zichy Mihály egyéniségének és változatos életpályájának regényes rajzát valamint Zichy rajza után készült **GAZDAG BEKÖTÉSI TABLA** foglalja gyönyörű díszes kötetbe. A Pesti Napló e nagyszabású díszművét az Athenaeum állítja ki. A Zichy Mihály Albumot, amelynek ára az Athenaeum eredeti kiadásában 90 korona a „Pesti Napló” új kvart kiadásában karácsonyi ajándékkul megkapja a Pesti Napló minden állandó előfizetője. És megkapják díjtalanul azok az új előfizetők is, akik egész éven át, fél, negyedév, vagy havonként, de megszakítás nélkül fizetnek elő a Pesti Naplóra.

A gyulafehérvári püsp. lyc. könyvnyomda

könyvkötészeti osztályaszép, olcsó és jó munkát végez. Ajánljuk a nagyérdemű közönség
becses figyelmébe.

H í r d e t m é n y .

Ezennel közzhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magyar Kir. Szab. Osztálysorsjáték (XI. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárusítóknak árusítás végett kiadattak. — A Magyar Kir. Pénzügyminiszterium által jóváhagyott sorsolási terv itt következik:

A Magyar Kir. Szab. Osztálysorsjáték Sorsolási Terve.

Tizenegyedik Sorsjáték. 110,000 sorsjegy, 55,000 nyereimény.

Első osztály. Betét 12 korona		Második osztály Betét 20 korona		Harmadik osztály Betét 32 korona		Hatodik osztály Betét 24 korona	
Huzás : 1902. nov. 20. és 21.		Huzás : 1902. decz. 17. és 18.		Huzás : 1903. jan. 13., 14. és 15.		Huzás : 1903. márczius 26-tól április 22-ig	
Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben.	
1 á	60000	1 á	70000	1 á	80000	Korona	
1 á	20000	1 á	25000	1 á	30000	1.000,000	
1 á	10000	1 á	10000	1 á	20000	(Egy millió)	
1 á	5000	1 á	5000	1 á	15000		
3 á 2000	6000	3 á 3000	9000	3 á 10000	30000		
5 á 1000	5000	5 á 2000	10000	5 á 5000	25000		
8 á 500	4000	8 á 1000	8000	8 á 2000	16000		
30 á 300	9000	20 á 500	10000	10 á 1000	10000		
100 á 100	10000	110 á 300	33000	120 á 500	60000		
3350 á 40	134000	4350 á 80	348000	4850 á 130	630500		
3500 nyer.	Korona 263000	4500 nyer.	Korona 528000	5000 nyer.	Korona 916500		
Negyedik osztály Betét 40 korona		Ötödik osztály Betét 32 korona					
Huzás : 1903. február 10., 11. és 12.		Huzás : 1903. márczius 4. és 5.					
Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona				
1 á	90000	1 á	100000				
1 á	25000	1 á	30000				
1 á	20000	1 á	20000				
1 á	15000	1 á	15000				
3 á 10000	30000	3 á 10000	30000				
5 á 5000	30000	5 á 5000	25000				
8 á 2000	16000	8 á 2000	16000				
10 á 1000	10000	10 á 1000	10000				
120 á 500	60000	120 á 500	60000				
4850 á 170	824800	3850 á 200	770000				
5000 nyeremény	Korona 1.120,500	9000 nyeremény	Korona 1.076,000				

A mellék ezen 500 nyeremény közötti utolsónak huzatik ki, kapja a jutalmat.	Jutal. Kor. nyer.	600000	600000
	1 á	400000	400000
	1 á	200000	200000
	1 á	100000	100000
	1 á	80000	80000
	1 á	60000	60000
	1 á	50000	50000
	1 á	40000	40000
	2 á	30000	60000
	2 á	25000	50000
	4 á	20000	80000
	5 á	15000	75000
	25 á	10000	250000
	50 á	5000	250000
	405 á	2000	810000
760 á	1000	760000	
1140 á	500	570000	
30600 á	200	6120000	
33,000 nyer. és jutalom K. 10,555.000			

Az I. osztály huzása 1902. november hó 20. és 21-én tartik meg. A huzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a Huzási teremben (IV., Eskü-tér, bejárat a Duna-utca felől). — Sorsjegyek a Magyar Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítójánál kaphatók.

Budapest, 1902. évi október hó 26-án.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.

Lónyay.

Hazay.



A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált házi szer, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik készvényénél, csúszl és meghúléseknél.

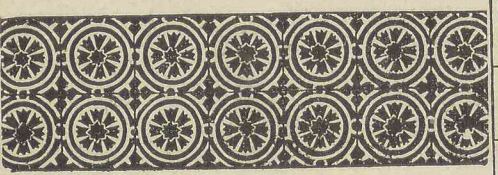
Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerertárban kapható. Főraktár: **Török József**, gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.





Unterthemenau Agyagedény-gvár
Lichtensteini FÜRST JÁNOS
Unterthemenau Lundenburg mellett ajánl



Mosaik lapokat elismert kitűnő minőségben, évi 10 milliónyi lap gyártás; azután: **kőcsövek és Klinker-féle téglák, vízmentő csövek, Drainage rohre** tetőtégla, tüveggel bevont fallapok, valamint mindentéle **födeltéglákat.** (Verblend- und Dachziegel.

Képes ársorozat ingyen és bérmentve.
Munkások száma 700.

Hirdetések felvételnek e lap kiadóhivatalában.



Mészáros Miklós
a magyar kir. szabad. osztálysorsjegyek főelárusítója

Budapest, VIII., József-körút 22—24,

ajánlja a m. kir. szab. osztálysorsjegyek főáradájából való közvetlen beszerzését eredeti árakban:

	1/8	1/4	1/2	1/1	
	1.50	3.—	6.—	12.—	korona.

Megrendeléseket czélszerűségből postautalványon kérem

 Huzás már november hó 20 és 21-én. 

EPILEPSIA.

A ki eskóiban vagy göröcsök és más ideges állapotokban szenved, kérjen felvilágosítást ezen bajok megszüntetéséről. A bő magyarázatokkal szolgáló füzet (brosiúr) kapható ingyen és bérmentve a következő czimen: **Schwanen-Apotheke Frankfurt a. M.**

C Z I M E K

bármely ország- és szakmából, ajánlatok szétküldése és üzleti összeköttetések létesítése czéljából (postadíj jóállásával) **Rosenzweig József és fiai Nemzetközi Czimirodájában** Budapest, V., Nádor-utca 13. sz.

 Prosp. bérmentve 

Nyomatott Papp Györgynél Gyulafehérvárt.